



CUICA PEUHCAYOTL

1. Ninoyolnonotza, campa ni cuiz yectli auiaxochitl? ac nictlahtlaniz? manoçoyehuatl nictlatlani in quetzal huitzitziltzin inchalchiuh huitzitzicatzin, manoçoye nictlatla ni inçaquan papalotl, cayehuantin in machiz ommati campa cueponi: in yectli ahuiac xochitl, tlanitlahuihuil tequi, in nican acxoyatzinitzcan quauhtla, mano ce ni tlahuihuiltequi in tlahquechol xochiquauhtla oncan hui huitolihui, ahuahtonameyotoc inoncan mochehemelquix tia, aço oncan ni quimitlaz, intlaonechetlitique: nocue xanco nictemaz icniquintlapaloz in tepilhuan, icniqui melexixtiz inteteuctin.

2. Tlacaço nican nemi; yenicaqui inixochieucatzin iuhqui tepetl quin nanquilia, tlacohço itlan in meya que tzalatl, xiuhtoto ameyalli oncan mo cuica momotla, mocuica nanquilia; in centzontlatoltoço quinnanan quilia in coyoltototl, ayacach icahuacatimani in neça pantlaço cuicani totome oncan quiyectenehua intlaltic paque hueltezoctemique.

3. Nic ihtoaya nitlaocoltzatzia; manamech elleltih ytlacço huane, niman cactimotlalique niman huallato inque tzalhuitzitziltzin, aquinticte mohua cuicanetzine? nima niquin nanquilia niqumilhuia? campa catqui in yectli ¿ huiaxochitl ic niquimelexixtiz inamohuampoh tzitzinhuan? niman onechicacahuatzque, canicantla timitzittititi ticuicani açonelli ictiqui melexixtiz into quichpohuan inteteuctin.

4. Tepeitic to nacatlalpa, xochitalpa nechcalaquiqueo onca on ahuahtonameyotimani, oncan niquitlacaya in nepapan tlaço á huiaxochitl tlaço huelic xochitl aha huach quequentoc, ayauheçoçamalotonameyo timani oncan nechilhuia xixochitetequi, in catlehuatl tocon nequiz mamelexixtiz inticuicani, tiquin macata ciz in tocnihuan in teteuctin in quelexixtizque in talticpaque.

5. Auhnico cuecuexantia in nepapan ahuiacxochitl, in huelteyolquima in hueltetlamacht, nic yhtoaya manoço acatohuanti hualcalaquini, macencamiec in-

tiemamani auhcatel yeonimatico nitlanonotztaheiz imixpan in tocnihua nican mochipa ti qualtetequizque in tlaço nepapan ahuiac xochitl y huan ticuiquihui in nepapan yectli yan cuicatl icti qui mellelquixtizque in tocnihuan in tlalticpac tlaca intepilhuan quauhtliya oceletl.

6. Camoch ni cuitoya in nicuicani ic niquimicpacxochiti intepilhuan inic niquimahpan in can in mac ni quinten nima ni que huaya yectli yacuicatl icnemtimalolo intepilhua ix pan in tloque in nahuaque, auh inahitley ymacehua llo: can quicuiz? can quitlaz in huelic xochitl auh cuix no huanaciz aya in xochitlalpan in tonacatlalpan y nahtley ymacehuallo in nentlamati, intlaytlacohua in tlalticpac caçanquitmahcehualtia in tloque in nahuaque intlpe. yenican ic chocan noyollo noconilnamiquia inompa onitlachiato yxochitlalpan á nicuicani.

7. Auh nic yhtoaya tlaço amo qualcan intlalticpac yeni can, tlaçoço oceeni en huilo huayan, inoncan ca in netla machtilli, tleçanen intlpe. tlaçaço oceec ni yoliliximoayan maompa niah maompa in huan noncuicati in nepapan tlaçotome maompa nicnotlamachti yectliya xochitl ahuiacaxochitl in teyolquima in çan tepacca teahuiaca y huintia inçan tepacca auiaçayhuintia.

XOPAN CUICATL OTONCUICATL TLAMELAUHCAYOTL.

1. Onihualcalac nicuicani nepapan xochitlalpan huelte ellet quixtican tetlamachtican oncan, ahuahtonameyoquiauhtimani, oncan cuicauca in nepapan tlaçotome, oncu catlaça in coyoltototl cahuantimani inintozquitzin in quellelquixtia intloque in nahaaque yehuan Dios ohuaya ohuaya.

2. Oncan nicaqui in cuica nel huayotl in nicuicani, tlaçaço ah mo tpe. inpeuh yectli yancuicatl tlaço ompamilhui catl ytic hualcaquitzin in coneuhua in tlaço coyoltototl in qui mehuilia in nepapan teoqueholme çaquantototl onca tlaçaço quiyectenehua in tloque in nahuaque ohuaya ohuaya.

3. Niyolpoxahua in nicaquia nicuicani ahcoquiça in notlalnami quilizo, quin pepetlatiquiça inilhuicami, nelcicihuiliz ehca yotih iniquinalquixtia inompa onlatenehua in çaquan huitzitzil in ilhuicatl itic ohuaya, ohuaya.

4. Auh no huiampa nietlachiastia in noyollo auh tlaçaçonelli in amo ixquich quehua in tlaçotototl tlaçaçoyeoctlapanahuia inilhuicatl itic y yollo intloque in nahuaque mochiuhtica caintla como teuyotiuh in notlal namiquiliz açohuelqui nalquixticayttazo in tlamahuicollin inilhuicac icpapaqui inilh^e tlaçototome ixpan intloque nahuaque ohuaya &.

5. Que nin ah nichocaz in tpe. yenican tlaçaço oncanemoaya ninotztlacahuia nicyhto aço çan yeixquich in nican in tpe. ontlamian toyolia macuele ehualt in tloque in nahuaque maonpa in huan nimitznocuicatali inilh^e mochanecahuan ca-

noyollo ehua ompanontlachia in monahuac in motloc tipalnemohua ohuaya ohuaya.

6. Maxicaquin no cuic intinocniuh xochihuehuetl ynietzotzo naya ylhuicacui-catl in nic ehua, ic ni qui melelquiz tia inteteucti xochicueponi in noyollo izquixochitl nic tztzelohuaya icmaliliuh in nocuicatzin ixpan intloque in nacuaque ó huaya &.

OCCE AL MISMO TONO TLAMELAUHCAYOTL.

Xochicalco nihualcalaquia in nicuicani oncan yac inchal chihuehuetl oncan-chialon ipalnemohuani in teteuctin xochitl tztzeliuhtimani tolquatectitla xoyacaltitlan onahuiax timani in xochicopal tlenamactli huelteyolquima cahuiacay huintia intoyollo ixpan in tloque in nahuaque.

Imotomatoenic xochiahuiacayhuinti intoyollo aocicmati ynic nepapan xochicuiatl iciccehcemeltia intloque nahuaque quenahontla elehuian tinocniuh manohuehuetitlan ximo quetzaya nepapan xochitl icximapanaya chalchiuh ocoxochitl mocpacxic manaya xic ehuyan yectli yancuicatl icmelelquixtia intloque in nahuaque.

Tleymach tiquilnamiquia can mach in nemian moyollo yeti moyolce cen manaya ahuiaptic huica timoyolpopoloaya in tpe. ca mach titlatiuh xihualmocuepaya xiccaquin yectli yancuicatl ximoyolciahuaya xochiaticaya onahuiaximani onca nic euaya in yectli yancuicatl nicuicani ic nic elletquix tia in tloque in nahuaque.

Xihuallachiantimocniuh ynoncan yheayan xochihuehuetl to nameyo ontotonauhtimani quetzal ehcehuazticaya, on xopaleuhtimani inoncan ic chialo icmal huilo ini petl ynic pal in tloque in nahuaque, xic cahua in mixtecomatla xihualmocuepaya to huan xic ehua in yan cuicatl nicuicani icniquelquixtia in tloque in tlaneciz in ye moyollocal titlan.

Tlecan nen in nicyocoya in nitlaocoleuica inicniquimilnamiqui in tepilhuan in tlaço maquitzin, in tlaçoteoxiuhme in quezal totome in moteyotico in motleyotico in tlalticpac ynocnoma caquitzin inintenyo inincahuanca, campa neltiazque? caçan titlacatico caompa hueltochan in canin ximoayan y nocapa in yolihuayan, aic tlamian.

MEXICA OTONCUICATL.

Nicchalchiuh tonameyopetlahuaya niczinitzcan ihuicaloaya ni quil namiquia nel huayo cuicatla nicçaquan huipanaya yec tli yancuicatl ni cuicani nicchalchiuh-tlaçonenelo icnic hual nextia in xochicueponallotl ic nic elelquixtia intloque in nahuaque.

Çaquantlaço ihuiticaya tzinitzcan tlahquechol icnicaya ymatia no cuicatzin, teocuitlatzintzilini nocuic nitozmiahuatototl no cuica cahuantimania nic ehuaaya xochitzetzelolpa ixpan intloque nahuaque.

Qualli cuica nel huayotlo, teocuitlaquiquizecopa nic ehuaaya ilh^e cui catlo nictenquixtia nitozmiahuatototl chalchiuhtonameyotica nic cueponaltia yectli yan cuicatlo nic ehuaaya xochi tlenamaquilizticaya ic nitla ahualia nicuicani ixpan intloque nahuaque.

Teoqueholme nechnananquilia in nicuicani coyoliha huacaya yectli yacuicatlän cozcapetlaticaya chachalchiuh quezaliztonameyo xopaleuhtimania xopan xochicuatlon il huica ahuiaxtimanio xochitlenamaetlion milintima nion ayauhtonameyotimanio, xochiahuachtitlan ni hual cuicaya nicuicani &.

Nictlapalihmatia nicxoxochineloaya yectli yan cuicatlan coz capetlaticaya &.

Nocontimaloaya nocontlamachtiao xochiteyol quima cuicatla poyoma poetli ic yeanian yenoyollo, nihualyolcucuecha huaya nic ihnequia ahuiaca xocomiqui in noyolia nic yhnequia yectliya xochitla netlamachtilyan xochiyeihuin ti noyolia.

OTRO MEXICATLAMELAUHCAYOTL.

Çanco in xochitl tonequimilol, çanco in cuicatl ic huehuetzi in tellet yn dios yemochan &.

In mach noca ompolihuizycohuayotl machnoca onpolihuizy ic niuhyotl in onnoya in yeichan, yeni io yontzin oncuciatillano yeipalnemohuani.

Maxiuhquechol xochi çan in tzinitzcan malintoca can miqui huaquixochitl canietonmoquimiloa cantitlatoani yati ne çahualcoyotl.

Mayan moyoluihquimati inantepilhuan inanquaahatin amo celo camochipan titocnihuan çan euclachic nicantimochiton yazque oyeichano &.

Cayeompolihuiz in moteyo nopiltzin titeçoçomoetli ácacá yein mocuico, ayca-nihualchocao canihualienotlamati canotia yeichan &.

Ancanihuallaocoya onienotlamati ayoquico, ayocquema nian, na mech a ittaquiuh in tpe. y yean ontia yeichan &.

OTRO CHALCAYOTL CANTO DETE TLEPANQUETZANITZIN.

Aua nocnihue ninentlamatia çan ninochoquilia inmona huac ayayehuan dios, quexquichon mitzicnotlamachtia mo macehual cema manahuac on tonitlanililo ynicontla huica tontecemilhuitiltia intlalticpac.

Macaçotleon xaonyoyocoya tinoyollo, yehua cuix ic nepohua loyan inoncan nemohua yehua, in ahtletlahuelli inanteco colia huelonyeenemiz intlalticpac &.

Ynquimatinoyollo nichoca yehua hueleçayenelli intitocni huan hueltenelli nemoa in tpe. intonieniuhtlatzihuiz ye huan Dios.

Xontlachiayan huitztlampayan, yquicayan intonatiuh ximo zollehuayan oncan manian teoatl tlachinolli, oncá mocuica inteucyotl intlatocayotl yectliya xochitl inamoçan nen mocuica, inquetzallalpiloniaya macquauhtica chimaltica neicaloloyan intlpe. icmomacehuaya inyeectliyxochitl intiquelehuia intienequia intinocniuh inquitemacehualtia inquitnemactia intloque in nahuaque.

Nentiquelehuia intictemoaya intinocniuh yectliyxochitl ca ticuiz in tlacamoximicalia, melchiquiuhiticaya, mitonalticaya ticmacehuazya in yectliya xochitla, yaochoquiztli yxayo ticaya inquitemacehualtia intloque in nahuaque.

OTRO.

Tlein mach oamaxqueon, in antocnihuan inanchiapanea otomi, omach amelahaic: ynicoamihuintiqueo octicatl ino anquique ic oamihuintique, xiqualeuican, in amoma inan huehuetztoqueo ximozcalicano inantocnihuan nipatiazque intochano, xopantlalpan yenican maquiça ynami huintilizon xitlachiicano ohuican ye amna quiao.

Cayeppa iuhqui intiçaoetli intlpe. quitemacao ohuica ictecala quiao teoatl tlachinolliquitoao texaxamatzao tepopoloao oncanin xaxamano intlaço chalechihuitl, inteoxihuitl inma quiztli tlaçotetl intepilhuan inconinio inxochitiçaoetli cuelean inantocnihuan inton icahuacao.

Mayetic iti inxochitlalpan intochan xochitlalticpac ilh^e pao in huelic xochiamemeyallotl on ahuiaxtimani, teyotl quima yoliliz ahuaachochitl in tochan in chiappa oncanti malolo inteucyotl intlatocayotl in chimalxochitl oncue pontimani tonacatlalpan.

Que mach inamo antlacaquio inantocnihuan tohuian tohuiano xicahuacano, intiçaoetlio teoatlachinoloetli mayempa tic y tiyn tilo intochan xochiahuachoetli çanic ahuiacayhuinti in toyollo, tetlamachtio teyolquimao tixochiachichina-